



## ANTI- FRAUD POLICY April 2019

### 1. Introduction

Concern is committed to the highest possible standards of openness, transparency and accountability in all its affairs. We wish to promote a culture of honesty and opposition to fraud in all its forms.

The organisation operates in many countries, and in common with many large organisations, the size and nature of our operations puts us at risk of loss due to fraud. The purpose of this policy is to provide:

- A clear definition of what we mean by "fraud"
- A definitive statement to staff forbidding fraudulent activity in all its forms

A summary to staff of their responsibilities for identifying exposures to fraudulent activities, for establishing controls and procedures for preventing such fraudulent activity and/or detecting such fraudulent activity when it occurs.

Guidance to employees as to action which should be taken where they suspect any fraudulent activity.

Clear guidance as to responsibilities for conducting investigations into fraud related activities.

Assurance of protection to employees in circumstances where they may be at risk of victimisation as a consequence of reporting, or being a witness to, fraudulent activities. This also includes any 'whistle-blowers'.

This document is intended to provide guidance and should be read in conjunction with:

## DOLANDIRICILIKLA MÜCADELE POLİTİKASI Nisan 2019

### 1. Giriş

Concern, tüm işlerinde mümkün olan en yüksek açıklık, şeffaflık ve hesap verebilirlik standartlarına bağlıdır. Her türlü dolandırıcılığa karşı dürüstlük ve mücadele kültürünü teşvik etme niyetindeyiz.

Kuruluş birçok ülkede faaliyet göstermektedir ve birçok büyük kuruluşla ortak olarak, operasyonlarımızın büyüklüğü ve niteliği dolandırıcılık nedeniyle zarar riskimizi arttırmaktadır. Bu politikanın amacı:

- "Dolandırıcılık" ile ne demek istediğimizin net bir tanımını
- Her türlü dolandırıcılık faaliyetini yasaklayan personele yönelik kesin bir açıklama
- Dolandırıcılık faaliyetlerine maruz kalma risklerinin tespitinde, bu tür dolandırıcılık faaliyetlerinin önlenmesine yönelik kontrol ve süreçler oluşturulmasında ve/veya gerçekleştiğinde bu tür dolandırıcılık faaliyetlerinin tespitinde personelin sorumluluklarının bir özetini
- Çalışanlar için herhangi bir hileli faaliyet şüphesi durumunda yapılması gereken eylemlere ilişkin rehberlik
- Dolandırıcılık ile ilgili faaliyetler hakkında soruşturma yürütülmesine ilişkin sorumluluklar konusunda açık rehberlik
- Dolandırıcılık faaliyetlerinin bildirilmesi veya tanık olma sonucu mağduriyet riski altında olmaları durumunda çalışanlara koruma güvencesi sağlamaktır. Bu aynı zamanda herhangi bir 'ihbarcıyı (muhabir)' da içerir.

Bu belge rehberlik sağlamak amacıyla hazırlanmıştır ve aşağıdakilerle birlikte okunmalıdır:

<ul style="list-style-type: none"> <li>the relevant Human Resource Policies in relation to Investigation Guidelines</li> <li>Overseas Finance Policies &amp; Procedures in relation to Reporting Fraud / Theft and Negligence</li> <li>the Whistleblowing Policy.</li> </ul> <p>This document will be reviewed periodically in order to determine whether it remains useful, relevant and effective.</p> <h2>2. Definitions</h2> <p>Concern defines fraud as:</p> <p><b>"The theft or misuse of Concern's funds or other resources, by an employee or a third party, which may or may not also involve misstatement of financial documents or records to conceal the theft or misuse"</b></p> <p>For example, fraud includes but is not limited to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Theft of funds or any other Concern / Donor property</li> <li>Falsification of costs or expenses</li> <li>Forgery or alteration of documents</li> <li>Destruction or removal of records</li> <li>Inappropriate personal use of Concern's assets</li> </ul> <p>Employees seeking or accepting cash, gifts or other benefits from third parties in exchange for preferment of the third parties in their dealings with Concern</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Blackmail or extortion</li> </ul> <p>Offering, promising or giving of a bribe and requesting, agreeing to receive or accepting a bribe for any reason</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Making facilitation payments</li> <li>Paying of excessive prices or fees to third parties with the aim of personal gain.</li> </ul> <h2>3. Concern Policy</h2> <p>Fraud in all its forms is wrong, and is unacceptable to Concern. This is because where fraud occurs:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Araştırma Yönergesi ile ilgili İnsan Kaynakları Politikaları</li> <li>Dolandırıcılık / Hırsızlık ve İhmalin Bildirilmesine ilişkin Yurtdışı Finans Politikaları ve İşlemleri</li> <li>İhbar (Muhbirlik) Politikası</li> </ul> <p>Bu belge faydalı, ilgili ve etkili olup olmayacağını belirlemek amacıyla periyodik olarak gözden geçirilecektir.</p> <h2>2. Tanımlar</h2> <p>Concern, dolandırıcılığı şöyle tanımlamaktadır:</p> <p><b>"Concern'in fon ve diğer kaynaklarının bir çalışan veya bir üçüncü tarafça çalınması veya kötüye kullanılması olup hırsızlığı veya kötüye kullanımı gizlemek için finansal belgelerin veya kayıtların yanlış kullanılmasını da içerebilir veya içermeyebilir"</b></p> <p>Örneğin, dolandırıcılık aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Concern / Bağışçının fonlarının ya da diğer malvarlığının çalınması</li> <li>Maliyetlerin veya giderlerin sahteciliği</li> <li>Belgelerin sahteciliği veya değiştirilmesi</li> <li>Kayıtların imhası veya kaldırılması</li> <li>Concern'in malvarlığının uygunsuz kişisel kullanımı</li> <li>Üçüncü şahısların Concern ile olan ilişkilerinde tercih etmeleri karşılığında üçüncü şahıslardan nakit, hediye veya başka menfaatler arayan veya kabul eden çalışanlar</li> <li>Şantaj veya haraç</li> <li>Herhangi bir nedenle rüşvet teklif etme, vaat etme veya verme ve rüşvet talep etme, rüşvet almayı kabul etme veya rüşvet kabul etme</li> <li>Kolaylaştırma ödemelerinin yapılması</li> <li>Kişisel kazanç sağlamak amacıyla üçüncü kişilere aşırı fiyat veya ücret ödenmesi</li> </ul> <h2>3. Concern Politikası</h2>
--	--

<p>It is not just a loss to Concern, but ultimately to our beneficiaries, people living in extreme poverty and the most needy of the world's citizens</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It may have a major impact on our reputation, on donor confidence and therefore again on our beneficiaries.</li> </ul> <p>Concern's objective is that fraud is eliminated from its activities. Any indications of fraud will be thoroughly investigated and dealt with in a firm and controlled way.</p> <p><b>4. Responsibilities of Employees</b></p> <p>a. Managers</p> <p>It is the responsibility of managers to be familiar with the types of fraud that might occur in their area, to be alert for any indication of fraud or improper activity and to maintain controls to avoid such occurrences.</p> <p>Managers are required to ensure that all staff under their control are given a copy of this policy and acknowledge its receipt.</p> <p>Managers should also ensure that staff are encouraged to report suspected issues of fraud.</p> <p>b. All Staff</p> <p>It is the responsibility of all employees to carry out their work in such a way as to prevent fraud occurring in the workplace. Employees must also be alert for occurrences of fraud, be aware that unusual transactions or behaviours could be indications of fraud, and report potential cases of fraud as outlined below.</p> <p><b>5. Reporting Suspected Fraud</b></p> <p>Employees are required to report issues of suspected fraud. Employees should report their suspicions as follows:</p>	<p>Dolandırıcılığın tüm biçimleri yanlıştır ve Concern tarafından kabul edilemez. Bunun nedeni dolandırıcılık:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sadece Concern için değil, aynı zamanda sonuçta faydalanıcılarımıza, aşırı yoksulluk içinde yaşayan insanlara ve en muhtaç dünya vatandaşları açısından da bir kayıp teşkil eder.</li> <li>• İtibarımız üzerinde, bağışçının güveninde ve dolayısıyla tekrar hak sahiplerimiz üzerinde önemli bir etkiye sahip olabilir.</li> </ul> <p>Concern'in amacı, faaliyetlerinden dolandırıcılığın arındırılmış olmasıdır. Her türlü dolandırıcılık bulgusu etraflıca incelenecek ve sağlam ve kontrollü bir şekilde ele alınacaktır.</p> <p><b>4. Çalışanların Sorumlulukları</b></p> <p>a. Yöneticiler</p> <p>Alanında meydana gelebilecek dolandırıcılık türlerine aşina olmak, dolandırıcılık veya uygunsuz faaliyet emarelerine karşı tetikte olmak ve bu tür olaylardan kaçınmak için kontrolleri sağlamak yöneticilerin sorumluluğundadır.</p> <p>Yöneticilerin kontrolü altındaki tüm personele bu politikanın bir kopyasını vermeleri ve bu personelin tebellüğ etmelerini sağlamaları gerekmektedir.</p> <p>Yöneticiler ayrıca, çalışanların dolandırıcılık şüphelerini bildirmeye teşvik edilmelerini sağlamalıdır.</p> <p>b. Tüm Personel</p> <p>İşyerinde meydana gelen dolandırıcılığı önleyecek şekilde işlerini yürütmek tüm çalışanların sorumluluğundadır. Çalışanlar ayrıca dolandırıcılık olaylarına karşı uyanık olmalı, olağandışı işlemlerin veya davranışların dolandırıcılık belirtileri olabileceğinin farkında olmalı ve aşağıda belirtilen olası dolandırıcılık vakalarını bildirmelidir.</p> <p><b>5. Dolandırıcılık Şüphesinin Bildirilmesi</b></p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overseas staff: To their Line Manager, or to the Country Director.</li> <li>• Country Directors: To the Regional Director and the Concern Worldwide Internal Auditor.</li> <li>• Staff based in Ireland, UK and USA: To the relevant SMT member.</li> <li>• SMT Members: To the Chief Executive and / or Chairperson and the Concern Worldwide Internal Auditor.</li> </ul> <p>Concern Worldwide Internal Auditor: To the CEO, COO, Chair of the ROI Audit &amp; Risk Committee, and the most senior executive in any subsidiary or affiliate that may be directly impacted.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UK Executive Director: To the Concern Worldwide CEO, COO and the Chair of the UK Audit &amp; Finance Committee.</li> </ul> <p>Country Manager Korea: To the Concern Worldwide CEO, COO and the Chair of the Korean Board.</p> <p>Employees who suspect fraud should <u>not</u> do any of the following:</p> <p>Contact the suspected individual(s) directly in an effort to determine facts, demand explanations or restitution</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Discuss the issue with anyone within Concern other than the people listed above</li> <li>• Discuss the issue with anyone outside of Concern, except as required by law</li> </ul> <p><u>5.1 Reporting Information</u></p> <p>If preferred, the issue may be reported to the Concern confidential helpline. This can also be used if the circumstances are such that reporting a suspicion as above is inappropriate, or if the person to whom it is reported is unable to assist. This helpline is monitored by the Concern Worldwide Internal Auditor and is accessed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• By email to <a href="mailto:fraudmailbox@concern.net">fraudmailbox@concern.net</a></li> <li>• By telephone to 00-353-1-479-1326</li> <li>• By post marked "Private &amp; Confidential" to Internal Auditor, Corporate Services, Concern, 52-55 Lower Camden Street, Dublin 2, Ireland.</li> </ul>	<p>Çalışanların şüpheli dolandırıcılık hususlarını bildirmeleri gerekir. Çalışanlar şüphelerini aşağıdaki gibi bildirmelidir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yurtdışı personel: Bölüm Yöneticisine veya Ülke Direktörüne</li> <li>• Ülke Yöneticileri: Bölge Direktörüne ve Concern Worldwide İç Denetçisine</li> <li>• İrlanda, Birleşik Krallık ve ABD'de bulunan personel: İlgili SMT üyesine</li> <li>• SMT Üyeleri: Genel Müdür ve / veya Başkan ve Concern Worldwide İç Denetçisine</li> <li>• Concern Worldwide İç Denetçisi: CEO, COO, ROI Denetim &amp; Risk Komitesi Başkanı ve doğrudan etkilenebilecek herhangi bir iştirak veya bağlı kuruluştaki en üst düzey yöneticiye</li> <li>• Birleşik Krallık Genel Müdürü: Concern Worldwide CEO'su, COO ve Birleşik Krallık Denetim &amp; Finans Komitesi Başkanına</li> <li>• Kore Ülke Müdürü: Concern Worldwide CEO'su, COO ve Kore Kurulu Başkanına</li> </ul> <p>Dolandırıcılıktan şüphelenen çalışanlar aşağıdakilerden herhangi birini <u>yapmamalıdır</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerçekleri belirlemek, talep açıklamalarını veya tazminatları belirlemek için doğrudan şüpheli birey (ler) ile iletişime geçilmesi</li> <li>• Konunun, yukarıda listelenen kişiler dışında herhangi bir Concern kişisi ile tartışılması</li> <li>• Konunun, kanunun gerektirdiği durumlar dışında, Concern dışındaki herhangi biriyle tartışılması</li> </ul> <p><u>5.1 Bilginin Raporlanması</u></p> <p>Tercih edilirse, konu Concern'in gizli yardım hattına bildirilebilir. Bu, eğer koşullar yukarıdaki gibi bir şüpheli rapor etmenin uygun olmadığı ya da bildirildiği kişinin yardım edemediği durumlarda da kullanılabilir. Bu yardım hattı, Concern Worldwide İç Denetçisi tarafından izlenmekte ve aşağıdaki gibi erişilmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="mailto:fraudmailbox@concern.net">fraudmailbox@concern.net</a> adresine e-posta ile</li> <li>• 00-353-1-479-1326 numaralı telefon ile</li> <li>• "Özel &amp; Gizli" notu ile Internal Auditor, Corporate Services, Concern, 52-55 Lower Camden Street, Dublin 2, Ireland adresine posta ile.</li> </ul>
---	---

## 6. Dealing with Reports of Suspected Fraud

Any suspicions of fraud will be taken seriously by Concern. Concern expects its managers to deal firmly and quickly with any reports of suspected fraud.

Managers receiving reports of suspected fraud must immediately notify the issue and proposed actions to the following:

- Overseas Line Managers: To the Country Director
  - Country Directors: To the Regional Director and the Concern Worldwide Internal Auditor.
  - Regional Directors: To the Overseas Director, the Finance Director and other Directors as appropriate.
  - SMT Members: To the Chief Executive and / or Chairperson and the Concern Worldwide Internal Auditor.
- Concern Worldwide Internal Auditor: To the CEO, COO, Chair of the Audit & Risk Committee, and the most senior executive in any subsidiary or affiliate that may be directly impacted.
- UK Executive Director: To the Concern Worldwide CEO, COO and Chair of the UK Audit & Finance Committee.
- Country Manager Korea: To the Concern Worldwide CEO, COO and the Chair of the Korean Board.

The purpose of this prompt notification is to ensure transparency in dealing with the issues and to allow the sharing of experience of similar situations that may already have arisen elsewhere.

## 7. Investigation Guidelines

In consultation with the persons notified, arrangements must be made for a comprehensive investigation of the issue. The following are responsible for managing these investigations:

## 6. Şüpheli Dolandırıcılık Raporlarının Ele Alınması

Herhangi bir dolandırıcılık şüphesi Concern tarafından ciddi bir şekilde ele alınacaktır. Concern, yöneticilerinden şüpheli dolandırıcılık raporları ile sıkı ve hızlı bir şekilde ilgilenmelerini beklemektedir.

Şüpheli dolandırıcılık raporlarını alan yöneticilerin sorunu ve önerilen eylemleri aşağıdakilere derhal bildirmeleri gerekir:

- Yurtdışı Hat Yöneticileri: Ülke Direktörüne
- Ülke Direktörleri: Bölge Direktörüne ve Concern Worldwide İç Denetçisine
- Bölge Direktörleri: Yurtdışı Direktörüne, Finans Direktörüne ve diğer Direktörlere
- SMT Üyeleri: Genel Müdür ve / veya Başkan ve Concern Worldwide İç Denetçisine
- Concern Worldwide İç Denetçisi: CEO, COO, Denetim & Risk Komitesi Başkanı ve doğrudan etkilenebilecek herhangi bir iştirak veya bağlı kuruluşdaki en üst düzey yöneticiye
- Birleşik Krallık Genel Direktörü: Concern Worldwide CEO'su, COO ve Birleşik Krallık Denetim & Finans Komitesi Başkanına

Kore Ülke Müdürü: Concern Worldwide CEO'su, COO ve Kore Kurulu Başkanına

Bu hızlı bildirimin amacı, sorunlarla başa çıkmada şeffaflığı sağlamak ve daha önce başka yerlerde ortaya çıkmış olabilecek benzer durumlarla ilgili deneyimlerin paylaşılmasını sağlamaktır.

## 7. Soruşturma Kılavuzları

Bildirilen kişilere danışarak, konunun kapsamlı bir araştırması için düzenlemeler yapılması gerekir. Aşağıdakiler bu soruşturmaları yönetmekten sorumludur:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overseas: Country Director, or any other person nominated by the Regional Director</li> <li>• Central Functions: Responsible SMT member, or any other person nominated by the Chief Executive or Chairperson</li> </ul> <p>In all circumstances those responsible must consult with the Concern Worldwide Internal Auditor regarding the investigation process, approval of investigation, terms of reference (TOR), etc.</p> <p><u>7.1 Investigation Team</u></p> <p>Investigations should be completed either by appropriately experienced independent Concern staff, or by independent third parties. Where the fraud has financial implications it is recommended that a person with suitable financial skills and experience such as the Country Financial Controller, Regional Accountant or a resource from the Dublin Finance Team, as appropriate, is a part of the investigation team. An investigation is required to be done without regard to any person's relationship with Concern, position or length of service.</p> <p>The Country Director / responsible SMT member will not be involved in the investigation directly as he / she will be the one to review the investigation report and be involved in the decision on any disciplinary action to be taken. The investigation team should comprise at least two members. If a translator is required, this should be an independent translator.</p> <p>When conducting their investigation, investigators must be very alert not to act in a way or reveal documents or other information that will allow others to guess that there is a whistle blower involved or to work out who they might be. The safeguards for reporting employees must be applied in all cases - see below.</p> <p><u>7.2 Investigation</u></p> <p>The purpose of the investigation is to establish the facts. All work of the investigation team should be documented, including transcripts</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yurtdışı: Ülke Direktörü veya Bölge Direktörü tarafından aday gösterilen herhangi bir kişi</li> <li>• Merkezi İşlevler: Sorumlu SMT üyesi veya İcra Kurulu Başkanı veya Başkan tarafından aday gösterilen herhangi bir kişi</li> </ul> <p>Sorumlu olanlar her koşulda soruşturma süreci, soruşturmanın onaylanması, referans şartları (TOR), vb. konularda Concern Worldwide İç Denetçisine danışmalıdır.</p> <p><u>7.1 Soruşturma Ekibi</u></p> <p>Soruşturmalar, ya uygun deneyime sahip bağımsız Concern personeli ya da bağımsız üçüncü şahıslar tarafından tamamlanmalıdır. Dolandırıcılığın finansal sonuçları varsa, Ülke Mali Kontrolörü, Bölge Muhasebecisi veya Dublin Finans Ekibinden bir kaynak gibi uygun finansal beceri ve deneyime sahip bir kişinin uygun ise, soruşturma ekibinin bir parçası olması tavsiye edilmektedir. Herhangi bir kişinin Concern ile olan ilişkisine, pozisyona ya da hizmetin uzunluğuna bakılmaksızın bir soruşturma yapılması gerekmektedir.</p> <p>Ülke Direktörü / sorumlu SMT üyesi, soruşturma raporunu gözden geçirecek kişi olacağı için doğrudan soruşturmaya dâhil olmayacak ve alınacak herhangi bir disiplin soruşturması kararına dâhil olacaktır. Soruşturma ekibi en az iki üyeden oluşmalıdır. Eğer bir tercüman gerekiyorsa, bu bağımsız bir tercüman olmalıdır.</p> <p>Soruşturmalarını yürütürken, soruşturmacılar diğerlerinin süreçte bir ihbarcı olduğunu tahmin etmelerine ya da bunların kim olduklarını çözmelerine olanak verecek şekilde davranmamak ya da belgeleri veya diğer bilgileri ifşa etmemek konusunda çok dikkatli olmalıdır. Çalışanları bildirmek için alınacak önlemler her durumda uygulanmalıdır - aşağıya bakınız.</p> <p><u>7.2 Soruşturma</u></p>
--	---

of interviews conducted. The investigation should be held in a timely manner and the Regional Director and the Concern Worldwide Internal Auditor should be kept informed of any major developments.

In order to ensure confidentiality, as per the HR investigation guidelines; 'A confidentiality clause is part of the interview notes sign-off statement, and breaches of confidentiality may result in disciplinary action for employees of Concern'. To maintain confidentiality, disclosure of details of the allegation being investigated should be appropriate to the situation and to the person being interviewed, whilst not misleading the witness in anyway.

Where external expert advice is required, for example the opinion of a lawyer, this advice should be summarised in an appendix to the investigation report.

### 7.3 Investigation Report

The conclusion of all fraud investigations must be documented. The Investigation Report will contain all details relating to the investigation and a timeline of all the events which took place. The Report will also include the transcripts of any interviews undertaken and any legal advice received as an appendix. The report may also contain the recommendations of the investigation team on the course of action to be taken.

The Country Director / responsible SMT member should forward the written report/conclusions to the persons requiring notification – see section 6 above – and agree the appropriate action to be taken.

The person(s) that initially reported the suspicions should be informed of the outcome of the investigation but this should be done only once the report and proposed course of action has been finalised.

## **8. Safeguards for Employees**

Soruşturmanın amacı gerçekleri ortaya koymaktır. Yapılan görüşmelerin deşifre metinleri dâhil olmak üzere, araştırma ekibinin tüm çalışmaları belgelenmelidir. Soruşturma zamanında yapılmalı ve Bölge Direktörü ve Concern Worldwide İç Denetçisi, tüm önemli gelişmelerden haberdar edilmelidir.

Gizliliğin sağlanması için İK soruşturma kılavuzuna göre; 'Bir gizlilik maddesi, görüşme notu onaylama bildiriminin bir parçasıdır ve gizliliğin ihlali, Concern çalışanları için disiplin cezası ile sonuçlanabilir'. Gizliliği korumak için, soruşturulan iddianın detaylarının açıklanması duruma ve görüşülen kişiye uygun olmakla birlikte, tanığın herhangi bir şekilde yanıltılmaması gerekir.

Dış uzman tavsiyesi gerektiğinde, örneğin bir avukatın mütalaası, bu tavsiye soruşturma raporunun ekinde özetlenmelidir.

### 7.3 Araştırma Raporu

Tüm dolandırıcılık soruşturmalarının sonuçlarının belgelenmesi gerekmektedir. Soruşturma Raporu, soruşturmaya ilişkin tüm detayları ve meydana gelen tüm olayların zaman çizelgesini içerecektir. Raporda ayrıca yapılan görüşmelerin deşifre metinlerini ve alınan yasal tavsiyeleri içeren bir ek de olacaktır. Raporda, soruşturma ekibinin atılması gereken adımlar hakkında önerileri de bulunabilir.

Ülke Direktörü / sorumlu SMT üyesi, yazılı raporu / sonuçları bildirilmesi gereken kişilere iletmelidir - yukarıdaki 6. bölüme bakınız - ve yapılması gereken uygun eylemi kabul etmelidir.

Şüphelileri başlangıçta bildiren kişi(ler) soruşturmanın sonucundan haberdar edilmelidir, ancak bu sadece rapor ve önerilen eylem süreci tamamlandıktan sonra yapılmalıdır.

The safety of whistle blowers is a very important consideration for investigators and one that must not be taken lightly. The organisation has an obligation to protect staff members who have come forward to report wrongdoing.

Issues reported to line management and the helpline will be investigated with the following safeguards:

**Harassment or Victimisation:** Concern recognises that the decision to report a suspicion can be a difficult one to make, not least because of the fear of reprisal from those responsible for the malpractice. Concern in accordance with its Human Resource Policies will not tolerate harassment or victimisation and will take all practical steps to protect those who raise an issue in good faith.

**Confidentiality:** Concern will endeavour to protect an individual's identity when he or she raises an issue and does not want their name to be disclosed. It should be understood, however, that an investigation of any malpractice may need to identify the source of the information and a statement by the individual may be required as part of the evidence.

**Anonymous Allegations:** Employees may opt to make an anonymous allegation, however it should be noted that Concern discourages anonymous allegations. Issues expressed anonymously will be considered at the discretion of Concern. In exercising this discretion, the factors to be taken into account will include:

- The seriousness of the issues raised
- The credibility of the allegations and the supporting facts
- The likelihood of confirming the allegation from attributable sources

• **Untrue Allegations:** Employees should be aware that if an allegation is made in good faith, but it is not confirmed by an investigation, Concern guarantees that no action will be taken against the complainant. If, however, individuals make malicious or

## 8. Çalışanlara Yönelik Korumalar

İhbar edenlerin güvenliği, soruşturmacılar için çok önemli ve hafif alınmaması gereken bir husustur. Kuruluşun, yapılan yanlış işleri raporlamış olan personeli koruma yükümlülüğü bulunmaktadır.

Hat yönetimi ve yardım hattına bildirilen sorunlar, aşağıdaki önlemlerle incelenecektir:

- **Taciz veya Mağduriyet:** Concern, görevi kötüye kullanma eyleminden sorumlu olanların intikam korkusu nedeniyle bir şüphenin bildirilmesi kararının zor olabileceğini kabul eder. İnsan Kaynakları Politikaları uyarınca Concern, tacizi veya mağduriyeti hoş görmeyecek ve bir sorunu iyi niyetle dile getirenleri korumak için tüm pratik adımları atacaktır.

- **Gizlilik:** Concern, bir konuyu gündeme getirdiğinde ve adlarının açıklanmasını istemediğinde, bireyin kimliğini korumaya çalışacaktır. Bununla birlikte, herhangi bir yanlış uygulamanın soruşturulmasının, bilginin kaynağını tanımlamasını gerektirebileceği ve birey tarafından verilen bir ifadenin kanıtın bir parçası olarak gerekli olabileceği anlaşılmaktadır.

• **Anonim Suçlamalar:** Çalışanlar isimsiz bir suçlamada bulunmayı tercih edebilirler, ancak Concern'in anonim suçlamaları reddettiği belirtilmelidir. Anonim olarak ifade edilen konular Concern'in takdirine bağlı olarak değerlendirilecektir. Bu takdir yetkisinin kullanımında dikkate alınması gereken faktörler aşağıdakileri içerecektir:

- Gündeme getirilen sorunların ciddiyeti
- İddiaların güvenilirliği ve destekleyici gerçekler
- Nitelikli kaynaklardan gelen iddiaları teyit etme olasılığı

• **Gerçek Olmayan İddialar:** Çalışanlar, bir iddianın iyi niyetle yapıldığı, ancak soruşturma ile onaylanmadığı takdirde, Concern'in

vexatious allegations, disciplinary action will be considered against an individual making the allegation.

## **9. Actions Arising from Fraud Investigations**

### 9.1 Disciplinary procedures

Persons who are judged guilty of fraud have committed gross misconduct and will be dealt with in accordance with the HR Policy on Disciplinary Action. Proven allegations of fraud may result in dismissal. The process and people involved in deciding on this disciplinary action are set out in section 7 above.

We are required to share details of fraud with external organisations such as institutional donors, regulatory bodies and future employers.

In the event where a staff member has been found to have committed fraud, their personal details (e.g. name, date of birth, address and nationality) and details of the fraud will be shared with these external bodies. Organisations may retain this data and use it to inform future decisions.

In addition, where appropriate, Concern will refer significant fraud to the local law enforcement agencies with a view to initiating criminal prosecution. Consideration should be given to the local context and the consequences in terms of human rights of initiating criminal prosecution against the individuals involved. In every case, the final decision whether or not to prosecute should be taken by:

- Overseas: Regional Director in consultation with the Overseas Director
- Central functions: Chief Executive or Chairperson

### 9.2 Changes to systems of controls

The fraud investigation is likely to highlight where there has been a failure of supervision and / or a breakdown or absence of control; the course of action required to improve systems should be documented in the

şikâyetçiye karşı hiçbir işlem yapılmayacağını garantisini verdiğini unutmamalıdır. Bununla birlikte, bireyler kötü niyetli veya karşı tarafa zarar verme amacıyla iddialarda bulunursa, iddiada bulunan bir kişiye karşı disiplin cezası uygulanır.

## **9. Dolandırıcılık Soruşturmalarından Kaynaklanan Eylemler**

### 9.1 Disiplin işlemleri

Dolandırıcılık suçundan yargılanan kişiler görevi kötüye kullanmışlardır ve İK Disiplin İşlemi Politikasına uygun olarak ele alınacaktır. Kanıtlanmış dolandırıcılık iddiaları işten çıkarılma ile sonuçlanabilir. Bu disiplin cezasına karar vermede yer alan süreç ve insanlar yukarıdaki 7. bölümde belirtilmiştir.

Dolandırıcılık ayrıntılarını kurumsal bağlılıklar, düzenleyici kurumlar ve gelecekteki işverenler gibi dış kuruluşlarla paylaşmamız gerekmektedir.

Bir personelin dolandırıcılık yaptığı tespit edilirse, kişisel bilgileri (ör. İsim, doğum tarihi, adres ve uyruk) ve dolandırıcılığın detayları bu dış kurumlarla paylaşılacaktır. Kuruluşlar bu verileri saklayabilir ve gelecekteki kararları bildirmek için kullanabilir.

Buna ek olarak, uygun olduğu durumlarda, Concern cezai kovuşturma başlatmak amacıyla önemli dolandırıcılık olaylarını yerel kolluk birimlerine bildirecektir. Bireylere karşı cezai kovuşturma başlatmanın insan hakları açısından sonuçları ve yerel bağlam göz önüne alınmalıdır. Her durumda, kovuşturma yapılıp yapılmayacağına dair nihai karar aşağıdakiler tarafından alınmalıdır:

- Yurtdışı: Yurtdışı Direktörü ile istişare halinde Bölge Direktörü
- Merkezi fonksiyonlar: İcra Kurulu Başkanı veya Başkan

### 9.2 Kontrol sistemlerindeki değişiklikler

Dolandırıcılık soruşturması, denetimin başarısız olduğu ve / veya kontrolün bozulduğu veya kaybolduğu durumlarda önem kazanır;

investigation report and implemented when this report is finalised.

### 9.3 Recovery of losses

Where Concern has suffered loss, full restitution will be sought of any benefit or advantage obtained and the recovery of costs will be sought from individual(s) or organisations responsible for the loss.

If the individual or organisation cannot or will not make good the loss, consideration will be given to taking civil legal action to recover losses. This is in addition to any criminal proceedings which may result.

## **10. Donor and regulatory reporting**

Appendix 1 sets out the main donor requirements in relation to fraud reporting. Appendix 2 sets out the requirements for fraud reporting to regulatory bodies, including the UK Charity Commission.

In cases of fraud or suspected fraud, details of the case should be reported to the relevant people as set out above, including the Concern Worldwide Internal Auditor. The Concern Worldwide Internal Auditor will prepare the required reporting for the relevant donor(s) and regulatory body. This may include a suspected fraud notification report prior to the investigation commencing and/or a fraud investigation conclusions report. These reports will be submitted to the donor(s) and regulatory body by the relevant person. The relevant person may depend on whether the contract is managed in country, in which case the report may be submitted by the CD, or if managed from Head Office, in which case the report may come from the senior member of the relevant programmes support team. This decision will be made by the Concern Worldwide Internal Auditor, the Regional Director and other relevant staff e.g. UK / US staff (if UK/ US Funding).

## **11. Application to Partner Organisations and Consultants**

sistemleri iyileştirmek için gerekli eylem planı soruşturma raporunda belgelenmeli ve bu rapor tamamlandığında uygulanmalıdır.

### 9.3 Zararların telafisi

Concern'in zarar gördüğü durumlarda, elde edilen herhangi bir fayda veya avantajdan aynen iade talep edilecektir ve zarardan sorumlu kişi(ler)den ya da kuruluşlardan giderlerin ödenmesi istenecektir.

Birey veya kuruluş, zararı telafi edemez veya telafi etmeyecekse, zararların telafisi için hukuk davası açılmasına ağırlık verilir. Bu, sonuçlanabilecek herhangi cezai takibatlara ek olarak yapılır.

## **10. Bağışçı ve düzenleyici raporlama**

Ek 1, dolandırıcılık raporlaması ile ilgili temel bağışçı gereksinimlerini ortaya koymaktadır. Ek 2, Birleşik Krallık Yardım Komisyonu da dâhil olmak üzere düzenleyici kurumlara dolandırıcılığın raporlanması ile ilgili gereklilikleri ortaya koymaktadır.

Dolandırıcılık veya şüpheli dolandırıcılık durumlarında, konuyla ilgili detaylar, Concern Worldwide İç Denetçisi de dâhil, yukarıda belirtilen ilgili kişilere bildirilmelidir. Concern Worldwide İç Denetçisi, ilgili bağışçı(lar) ve düzenleyici kuruluş için gerekli raporlamayı hazırlayacaktır. Bu, soruşturma başlamadan önce şüpheli bir dolandırıcılık bildirim raporunu ve / veya bir dolandırıcılık soruşturma sonuç raporunu içerebilir. Bu raporlar ilgili kişi tarafından bağışçı(lar)ya ve düzenleyici kuruluşa ibraz edilir. İlgili kişi, sözleşmenin ülkede uygulanıp uygulanmadığına, bu durumda rapor CD tarafından sunulabilir, ya da Genel Müdürlükçe yönetilip yönetilmediğine, bu durumda rapor ilgili program destek ekibinin en üst üyesinden gelebilir, bağlı olabilir. Bu karar Concern Worldwide İç Denetçisi, Bölge Direktörü ve Birleşik Krallık / ABD personeli (eğer Birleşik Krallık / ABD Fonu ise) gibi diğer ilgili personel tarafından verilecektir.

## **11. Ortak Kuruluşlara ve Danışmanlara Başvuru**

<p>Contracts with partner organisations and with consultants should make explicit reference to the existence of this policy and should require partner agencies and consultants to report any frauds that arise in their dealings with the organisation or that in any way involve the resources of the organisation. In addition all contracts with partners and consultants should either include a copy of this policy as an attachment or clearly specify where a copy can be obtained. Sample wording to deal with this requirement is included in Appendix 3.</p> <p><b>12. Effective Date</b></p> <p>The Anti-Fraud Policy will come into effect immediately upon approval by the Audit and Risk Committee of the Board.</p> <p><b>13. Review of this Policy</b></p> <p>In the interests of maintaining best practice, the contents of this Anti-Fraud Policy will be reviewed by the Audit and Risk Committee every three years. In the interim, management is authorised to make adjustments as may be required by changes to statutory obligations and/or donor requirements - however any other significant revision will need approval by the Audit and Risk Committee.</p> <p><b>Appendix 1 –Donor Requirements on Reporting Fraud (this is not an exhaustive list of donor requirements but a list of the main/larger donor requirements)</b></p> <p><b>1. USAID</b></p> <p>All USAID funding is subject to the rules and regulations as set forth first in the respective Award and in the applicable Federal Acquisition Regulation (FAR), USAID Acquisition Regulations (AIDAR), the Code of Federal Regulations (CFR), USAID Automated Directives System (ADS) including the USAID Standard Provisions for U.S. Nongovernmental Organizations and Cost Principles.</p>	<p>Ortak kuruluşlarla ve danışmanlarla yapılan sözleşmeler, bu politikanın varlığına açıkça atıfta bulunmalı ve ortak kuruluşlardan ve danışmanlardan kuruluşla olan ilişkilerinde ortaya çıkan veya herhangi bir şekilde kuruluşun kaynaklarını içeren herhangi bir dolandırıcılığı rapor etmelerini gerektirmelidir. Bunun yanında ortaklar ve danışmanlarla yapılan tüm sözleşmeler ya bu politikanın bir kopyasını ek olarak içermeli ya da kopyasının nereden alınabileceğini açıkça belirtmelidir. Bu gereksinimi karşılayacak örnek ifadeler Ek 3'te verilmiştir.</p> <p><b>12. Yürürlük Tarihi</b></p> <p>Dolandırıcılıkla Mücadele Politikası, Kurul Denetim ve Risk Komitesi tarafından onaylandıktan hemen sonra yürürlüğe girecektir.</p> <p><b>13. Politikanın Gözden Geçirilmesi</b></p> <p>En iyi uygulamanın sürdürülmesi amacıyla, bu Dolandırıcılıkla Mücadele Politikasının içeriği Denetim ve Risk Komitesi tarafından her üç yılda bir gözden geçirilecektir. Aradaki zamanlarda yönetim yasal yükümlülüklerde ve/veya bağışçı gereksinimlerinde yapılacak değişikliklerin gerektirdiği düzeltmeleri yapmaya yetkilidir - ancak diğer önemli revizyonların Denetim ve Risk Komitesi tarafından onaylanması gerekir.</p> <p><b>Ek 1 - Dolandırıcılığın Bildirilmesine İlişkin Bağışçı Gereklilikleri (bu, bağışçı gereksinimlerinin kapsamlı bir listesi değildir, ancak ana/daha büyük bağışçı gereksinimlerinin bir listesidir)</b></p> <p><b>1. USAID</b></p> <p>Tüm USAID fonları, ilgili Karar'da ve geçerli Federal Edinme Yönetmeliğinde (FAR), USAID Edinme Yönetmeliğinde (AIDAR), Federal Düzenleme Yönetmeliğinde (CFR), USAID Otomatik Direktif Sisteminde (CFR) belirtilen ilke ve kurallara tabi olup ABD Sivil Toplum Kuruluşları ve Maliyet İlkeleri için USAID Standart Hükümleri de dâhildir.</p>
--	---

<p><b>a. Reporting Fraud:</b></p> <p>In relation to fraud the most important USAID rules concern prompt reporting. Once a fraud has been reported internally (Section 5, above), and an agreed suspected fraud notification report drawn up by the Concern Worldwide Internal Auditor (Section 10 above), any fraud or corruption involving USAID resources must be reported in accordance with mandatory disclosure (M28).</p> <p>M28 requires that all fraud, bribery, or similar acts potentially affecting any US Government award be disclosed in writing, in a timely manner, to the prime recipient (in our case to Concern US Inc.) <u>and</u> to the USAID Office of the Inspector General, (with a copy to the cognizant Agreement Officer).</p> <p>It is important that we observe this requirement scrupulously - failure to make necessary disclosures can result in sanctions, including suspension or debarment.</p> <p>Disclosures for the USAID Office of the Inspector General must be sent to: U.S. Agency for International Development Office of the Inspector General P.O. Box 657 Washington, DC 20044-0657 Phone: 1-800-230-6539 or 202-712-1023 Email: <a href="mailto:ig.hotline@usaid.gov">ig.hotline@usaid.gov</a> URL: <a href="https://oig.usaid.gov/content/usaid-contractor-reporting-form">https://oig.usaid.gov/content/usaid-contractor-reporting-form</a>.</p> <p>In order to ensure confidentiality and consistency any such disclosures (to USAID/OIG or to Concern Worldwide US Inc.), will be made by the Concern Worldwide Internal Auditor.</p> <p>This mandatory reporting requirement must be incorporated in all sub-awards that we make from USAID funding.</p> <p><b>b. Other related issues:</b></p> <p><u>Significant developments:</u> Events may occur between the scheduled performance reporting dates that have significant impact upon the work that US Government funding is intended to fund. In such cases, we must inform Concern US as soon as we become aware of any significant problems, delays, or adverse conditions which will materially impair our ability to meet the objective of the Federal award. This disclosure must include</p>	<p><b>a. Dolandırıcılığın Raporlanması:</b></p> <p>Dolandırıcılık ile ilgili olarak en önemli USAID kuralları hızlı raporlama ile ilgilidir. Bir dolandırıcılık vakası dahili olarak rapor edildiğinde (yukarıda Bölüm 5) ve Concern Worldwide İç Denetçisi tarafından kararlaştırılmış bir şüpheli dolandırıcılık bildirim raporunun hazırlanmasıyla (yukarıdaki Bölüm 10), USAID kaynaklarını içeren herhangi bir dolandırıcılık veya yolsuzluk, zorunlu açıklamaya uygun olarak bildirilmelidir (M28).</p> <p>M28, herhangi bir ABD Hükümeti kararını etkileme potansiyeli bulunan tüm dolandırıcılık, rüşvet veya benzer eylemlerin asıl alıcıya (bizim örneğimizde, Concern US Inc.'e) <u>ve</u> USAID Genel Teftiş Bürosuna (Sözleşme Görevlisine bir kopyası ile) yazılı olarak ve zamanında bildirilmesini zorunlu kılar.</p> <p>Bu gereksinimi titizlikle gözlemlememiz önemlidir - gerekli açıklamaları yapmamak, askıya alma veya mahrumiyet de dâhil yaptırımlara neden olabilir.</p> <p>USAID Genel Teftiş Ofisine yapılan açıklamalar şunlara gönderilmelidir: Teftiş Dairesi Uluslararası Kalkınma Ofisi ABD Dairesi P.O. Box 657 Washington, DC 20044-0657 Tel: 1-800-230-6539 ya da 202-712-1023 E-posta: <a href="mailto:ig.hotline@usaid.gov">ig.hotline@usaid.gov</a> URL: <a href="https://oig.usaid.gov/content/usaid-contractor-reporting-form">https://oig.usaid.gov/content/usaid-contractor-reporting-form</a>.</p> <p>Gizlilik ve tutarlılığı sağlamak için bu tür açıklamalar (USAID / OIG'ye veya Concern Worldwide ABD Inc.'e), Concern Worldwide İç Denetçisi tarafından yapılacaktır.</p> <p>Bu zorunlu raporlama şartı, USAID fonlarından yaptığımız tüm alt kararlara dahil edilmelidir.</p> <p><b>b. Diğer ilgili konular:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Önemli gelişmeler:</u> ABD Hükümeti fonlarının finanse etmesi planlanan işler üzerinde önemli etkiye sahip olan planlanmış performans raporlama tarihleri arasında olaylar meydana gelebilir. Bu gibi durumlarda, Federal kararın amacını karşılama kabiliyetimizi önemli ölçüde azaltacak herhangi bir önemli sorun, gecikme ya da olumsuz koşulun farkına vardığımız anda Concern US'i bilgilendirmemiz gerekmektedir. Bu açıklama, gerçekleştirilen veya planlanan eylemin bir ifadesini ve durumu</li> </ul>
---	--

<p>a statement of the action taken, or contemplated, and any assistance needed to resolve the situation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Refund Claims:</b> USAID will claim a refund from us if audits or other sources show that USAID funds have been used to finance a transaction which is not in compliance with the USAID rules and regulations as required in the underlying agreement, or which is ineligible for other reasons, such as fraud. Claims may be limited to the cost of that portion of a transaction which is not in compliance with USAID's rules and regulations or the claim may be for the entire amount of the procurement if USAID chooses to disassociate itself entirely from the transaction.</li> </ul> <p><b>2. Irish Aid</b></p> <p>Fraud is deemed to have been perpetrated where:</p> <p>a) An act is willfully or knowingly perpetrated; <u>and</u></p> <p>Such act has the characteristics of fraud including, but not limited to, misappropriation, deception, bribery, forgery, extortion, corruption, theft, conspiracy, embezzlement, false representation, alteration of negotiable instruments such as cheques, falsification of accounting records or financial reports, or concealment of material facts and collusion: <u>and</u></p> <p>The Department suffers, or could realistically believe that it might suffer, an actual loss including but not limited to a financial loss.</p> <p>Section 57 of the Irish Aid Programme Guidelines state 'In the event that a grant or part of a grant made available to the NGO is subject to suspected fraud, Irish Aid should be informed immediately in writing. This initial report should describe, the circumstances of the (alleged) fraud, the suspected principals involved, an estimate of both the total funds and the Irish Aid funds concerned and the proposed follow-up actions, including plans for a forensic audit if this is deemed appropriate. Irish Aid should then be informed when the fraud is fully investigated and receive a final report on the incident. The NGO will be informed when Irish Aid deem the case closed'.</p> <p>The suspected fraud notification report and any subsequent fraud reports will be prepared by the Concern Worldwide Internal Auditor. The Director of International Programmes will submit the fraud reports to Irish Aid.</p>	<p>çözmek için gereken her türlü yardımı içermelidir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>İade Talepleri:</b> Denetimler veya diğer kaynaklar, USAID fonlarının, dayanak sözleşme gereğince USAID kurallarına ve düzenlemelerine uygun olmayan ya da dolandırıcılık gibi diğer nedenlerle geçersiz bir işlemi finanse etmek için kullanılmış olduğunu gösterirse, USAID bizden geri ödeme talebinde bulunacaktır. Talepler, USAID kurallarına ve düzenlemelerine uygun olmayan bir işlemin bu kısmının maliyeti ile sınırlı olabilir veya USAID, kendisini tamamen işlemiden ayırmayı seçerse, talep, satın alınanın tamamı için olabilir.</li> <li>•</li> </ul> <p><b>2. Irish Aid</b></p> <p>Şu durumlarda dolandırıcılığın gerçekleşmiş olduğu kabul edilir:</p> <p>a) Bir eylem isteyerek veya bilerek yapılırsa <u>ve</u></p> <p>b) Bu tür bir eylem, kötüye kullanma, aldatma, rüşvet, sahtecilik, haraç, yolsuzluk, hırsızlık, komplo, zimmet, yanlış beyan, çek gibi kıymetli evrakların değiştirilmesi, muhasebe kayıtlarının veya mali raporların sahteciliği veya maddi gerçeklerin gizlenmesi ve muvazaa dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere dolandırıcılık özelliklerine sahiptir: <u>ve</u></p> <p>c) Daire zarara uğrarsa ya da bir finansal zarar dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere gerçek bir zarara uğrayabileceğine gerçekçi şekilde inanırsa.</p> <p>Irish Aid Programı Kılavuzunun 57. Maddesine göre 'STK'ya verilen hibenin veya hibenin bir kısmının şüpheli dolandırıcılığın konusu olması durumunda İrlanda Yardımı derhal yazılı olarak bildirilmelidir. Bu ön rapor, (iddia edilen) dolandırıcılık koşullarını, şüpheli asli faileri, hem toplam fonların hem de ilgili Irish Aid fonlarının bir tahminini ve eğer uygun görülürse, bir adli denetime ilişkin planları içeren önerilen izleme eylemlerini tanımlamalıdır. Dolandırıcılık tam olarak araştırıldığında İrlanda Yardımı bildirilmeli ve olayla ilgili son bir rapor alınmalıdır. Irish Aid olayın kapandığına karar verirse STK bildirilecektir.</p> <p>Şüpheli dolandırıcılık bildirim raporu ve daha sonraki dolandırıcılık raporları, Concern Worldwide İç Denetçisi tarafından hazırlanacaktır. Uluslararası Programlar</p>
--	---

<p><b>3. DFID and other UK donors</b></p> <p><b>3.1 DFID</b></p> <p>The Counter Fraud Unit (CFU) is the central point for reporting all suspicions or allegations of fraud or corrupt practices. The DFID fraud email address for fraud reporting / suspicions of fraud is <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a>.</p> <p><u>Background</u></p> <p>For their purposes DFID define fraud is the use of deception to obtain an advantage, avoid an obligation or cause a loss to another party. Corruption is the abuse of public office for private gain.</p> <p><i>Those found to have been involved in fraudulent and corrupt activity or to have been negligent in the exercise of supervisory duties will be subject to disciplinary and, where appropriate, criminal proceedings.</i></p> <p>DFID frequently consider fraud alongside the related concept of <b>Conflict Of Interest</b>. A conflict of interest arises when an individual could be or is influenced by personal considerations in the course of doing his or her job. This introduces the risk that decisions are made for the wrong reasons - financial or other personal rewards may adversely influence objectivity, integrity or professional commitment and can lead to fraud.</p> <p>Staff must safeguard themselves against any risk of conflicts of interest.</p> <p><u>Reporting</u></p> <p>Once the fraud has been reported internally (Section 5, above), and an agreed suspected fraud notification report drawn up by the Concern Worldwide Internal Auditor (Section 10 above) any allegations or suspicions of fraud or corruption against DFID resources must be reported to DFID.</p> <p>In the case of a <b>fraud relating to a grant/contract managed from a DFID country office</b>, the Country Director should submit the agreed report to the relevant DFID programme manager locally, and the UK Head of International Support will simultaneously email the same report to DFID's central team at <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a></p> <p>In the case of a <b>fraud relating to a grant/contract managed by DFID (or an external Fund Manager contracted by DFID) in the UK</b>, the UK Head of International Support will send the report to the relevant member of staff at DFID or its</p>	<p>Direktörü dolandırıcılık raporlarını Irish Aid'e sunacaktır.</p> <p><b>3. DFID ve diğer İngiltere bağışçıları</b></p> <p><b>3.1 DFID</b></p> <p>Dolandırıcılıkla Mücadele Birimi (CFU), dolandırıcılık veya yolsuzluk olaylarıyla ilgili tüm şüpheleri veya iddiaları bildirmek için kurulmuş merkezi bir birimdir. Dolandırıcılık raporlaması / dolandırıcılık şüphesi için DFID dolandırıcılık e-posta adresi <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a>.</p> <p><u>Arka plan</u></p> <p>Amaçları doğrultusunda DFID dolandırıcılığı bir avantaj elde etmek, bir yükümlülüğü yerine getirmemek veya başka bir tarafı zarara uğratmak için hileye başvurma olarak tanımlamaktadır. Yolsuzluk, kamu kurumunun özel kazanç için suiistimalidir.</p> <p><i>Hileli ve kanunsuz faaliyetlerde bulunduğu veya denetleme görevlerinde ihmali olduğu tespit edilenler disiplin cezasına ve uygunsa cezai işlemlere tabi tutulurlar.</i></p> <p>DFID dolandırıcılığın yanında sıklıkla <b>Çıkar Çatışması</b> kavramını göz önünde bulundurmaktadır. Bir kişi işini yaparken kişisel düşüncelerden etkilenebileceği veya etkilendiği zaman bir çıkar çatışması ortaya çıkar. Bu, kararların yanlış nedenlerle alınma riskini beraberinde getirir - maddi veya diğer kişisel kazanımlar tarafsızlık, bütünlük veya profesyonel sorumluluğu olumsuz yönde etkileyebilir ve dolandırıcılığa yol açabilir.</p> <p>Personelin kendisini çıkar çatışması riskine karşı koruması gerekir.</p> <p><u>Raporlama</u></p> <p>Bir dolandırıcılık vakası dahili olarak rapor edildiğinde (yukarıda Bölüm 5) ve Concern Worldwide İç Denetçisi tarafından kararlaştırılmış bir şüpheli dolandırıcılık bildirim raporunun hazırlanmasıyla (yukarıdaki Bölüm 10), DFID kaynaklarına karşı yapılan herhangi bir dolandırıcılık suçlaması ya da şüphesi, DFID'e bildirilmelidir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bir DFID ülke ofisinden yönetilen bir hibe/sözleşmeye ilişkin bir dolandırıcılık durumunda</b>, Ülke Direktörü kabul edilmiş olan raporu yerel olarak ilgili DFID program yöneticisine sunmalıdır ve Birleşik Krallık Uluslararası Destek Yöneticisi söz konusu raporu aynı anda DFID'nin merkez ekibinin <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a> e-postasına gönderecektir.</li> </ul>
---	--

<p>Fund Manager in the UK and to the <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a> address.</p> <p>Concern should report allegations of fraud involving DFID funds at the earliest opportunity.</p> <p><b>3.2 Other UK donor funds</b></p> <p>In the case of a fraud involving any other UK donor funds, the relevant Concern UK staff will be made aware of the fraud by the Concern Worldwide Internal Auditor. Once the internal procedure (Section 5 above) has been completed, and if relevant a report drawn up by the Concern Worldwide Internal Auditor (section 10 above), the appropriate UK staff will report the case to the Donor.</p> <p>As per Appendix 2, below, the Concern UK Executive Director will be responsible for reporting frauds of UK donor funds to the UK Charity Commission.</p> <p><b>3.3 Disasters Emergency Committee (DEC)</b></p> <p>DEC launch appeals to raise money to help those impacted by disaster. Concern Worldwide are one of 13 leading aid charities to provide and deliver aid from DEC funds.</p> <p>As part of DEC Member agencies Due Diligence standards, Concern are required to complete a self-assessment covering financial controls, communication, governance, partners, disaster affected communities, procurement and cash programmes. One of the due diligence standards is that:</p> <p>'We promptly investigate and inform DEC, the Charity Commission, the police and relevant donors as appropriate of suspected or reported serious incidents arising from affected community feedback'.</p> <p>For all cases of actual or suspected fraud (or serious incidents) (see Appendix 2 below for examples) relating to DEC funds, DEC and the Charity Commission will be made aware of the incident as outlined in 3.2 above, with</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Birleşik Krallıkta DFID (ya da DFID tarafından anlaşılmış harici Fon Yöneticisi) tarafından yönetilen bir hibe/sözleşmeye ilişkin bir dolandırıcılık olayı</b> durumunda Birleşik Krallık Uluslararası Destek Yöneticisi, raporu DFID'deki personelin ilgili üyesine ya da Birleşik Krallık'taki Fon Yöneticisine ve <a href="mailto:fraud@dfid.gov.uk">fraud@dfid.gov.uk</a> adresine gönderecektir.</li> </ul> <p>Concern, DFID fonlarını içeren dolandırıcılık iddialarını en kısa sürede rapor etmelidir.</p> <p><b>3.2 Diğer Birleşik Krallık bağış fonları</b></p> <p>Başka herhangi bir Birleşik Krallık bağış fonunu içeren bir dolandırıcılık durumunda, Concern Worldwide İç Denetçisi ilgili Concern İngiltere personelinin yapılan dolandırıcılıktan haberdar edecektir. İç prosedür (yukarıdaki Bölüm 5) tamamlandıktan sonra ve eğer ilgiliyse Concern Worldwide İç Denetçisi (yukarıdaki bölüm 10) tarafından bir rapor hazırlandıysa, uygun İngiltere personeli durumu Bağışçıya rapor edecektir.</p> <p>Aşağıdaki Ek 2'ye göre, Concern İngiltere İcra Direktörü İngiltere bağış fonları ile ilgili dolandırıcılıkların İngiltere Yardım Komisyonu'na bildirilmesinden sorumlu olacaktır.</p> <p><b>3.3 Afetler Acil Komitesi (DEC)</b></p> <p>DEC, felaketten etkilenenlere yardım amacıyla para toplamak için başvuruda bulunmaktadır. Concern Worldwide, DEC fonlarından yardım alan ve temin eden 13 yardım kuruluşundan biridir.</p> <p>DEC Üyesi kurumları Özen Yükümlülüğü standartlarının bir parçası olarak, Concern'in finansal kontrolleri, iletişimi, yönetişimi, ortakları, felaketten etkilenen toplulukları, tedarik ve nakit programlarını kapsayan bir öz-değerlendirme gerçekleştirmesi gerekmektedir. Özen yükümlülüğü standartlarından biri şudur:</p> <p>'Etkilenen topluluk geri bildirimlerinden kaynaklanan ciddi olay şüphesi veya bildirimlerini derhal araştırıyoruz ve bunlar hakkında DEC'i, Hayır Kurumu Komisyonunu, polisi ve ilgili bağışçıları bilgilendiriyoruz'.</p> <p>DEC fonları ile ilgili tüm gerçek veya şüpheli dolandırıcılık (veya ciddi olayların) (örnekler</p>
---	---

<p>the Concern UK Executive Director being responsible for reporting the case to DEC/UK Charity Commission.</p> <p><b>4. EU</b></p> <p>Currently there are no set procedures on reporting fraud. The main advice given was, if there was a fraud which occurred in an EU funded project and of "significant" value, we should contact the local delegation and let them know and inform them of what measures we were taking to address it and how we would endeavour to stop it happening again.</p> <p><b>Appendix 2 – Regulatory reporting</b></p> <p><b>1) UK Charity Commission</b></p> <p>The Charity Commission UK registers and regulates charities in England and Wales, to ensure that the public can support charities with confidence. There is an obligation to report serious incidents to the Commission as soon as they become aware of them involving UK donor funds. As a matter of good practice, any serious incident that has resulted or could result in a significant loss of funds or a significant risk to the charity's property, work or beneficiaries should be reported to the Commission immediately. The Charity Commission recognises that some instances of fraud and theft that may occur in a charity might be of a relatively low value, and part of the normal risks that all organisations face. There is no minimum figure that should or must be reported. Trustees need to decide whether incidents are serious enough to report in the context of their charity and the circumstances of the incident, taking account of the actual harm and potential risks to the charity. The higher the value of the loss, the more serious the incident will be, indicating it should be reported.</p> <p><b>What counts as a serious incident in your charity and how to report it:</b></p> <p>Report any serious incident that results in – or risks - significant:</p>	<p>için aşağıda Ek 2'ye bakınız) olayları için, DEC ve Hayır Kurumu Komisyonu, olayın DEC/İngiltere Hayır Kurumu Komisyonuna bildirilmesinden sorumlu Concern İngiltere İcra Direktörü ile birlikte, yukarıda yer alan 3.2'de belirtildiği şekilde söz konusu olaydan haberdar edilecektir.</p> <p><b>4. AB</b></p> <p>Şu anda dolandırıcılığın raporlanması konusunda belirlenmiş prosedürler bulunmamaktadır. AB tarafından finanse edilen bir projede "ciddi" bir dolandırıcılık varsa, verilen temel tavsiye şudur: yerel delegasyonla bağlantı kurmalı, onlara bildirmeli ve bunun üstesinden gelmek için hangi önlemleri aldığımızı ve bunun bir daha olmaması için nasıl mücadele edeceğimizi onlara bildirmeliyiz.</p> <p><b>Ek 2 - Düzenleyici raporlama</b></p> <p><b>1) İngiltere Hayır Kurumu Komisyonu</b></p> <p>İngiltere Hayır Kurumu Komisyonu, halkın yardım kuruluşlarını güvenle destekleyebilmesini sağlamak için İngiltere ve Galler'deki hayır kurumlarını kaydeder ve düzenler. İngiltere bağış fonlarının dahil edildiğinin farkına varır varmaz Komisyon'a ciddi olayları bildirme zorunluluğu bulunmaktadır. İyi bir uygulama olarak, önemli bir fon kaybı veya hayır kurumunun mülkü, işi ya da lehtarları açısından ciddi bir risk ile sonuçlanmış olan ya da sonuçlanabilecek önemli herhangi bir olay derhal Komisyona bildirilmelidir.</p> <p>Hayır Kurumu Komisyonu, bir hayır kurumunda meydana gelebilecek bazı dolandırıcılık ve hırsızlık olaylarının görece önemsiz olabileceğini ve tüm kuruluşların karşı karşıya kalabileceği normal risklerinin bir parçası olabileceğini kabul eder. Bu açıdan bildirilmesi gereken asgari bir rakam yoktur. Mütevelli heyetinin olayların, hayır kurumlarına verdikleri gerçek zarar ve potansiyel riskleri dikkate alarak, hayır kurumları bağlamında ve olayın koşullarında rapor edebilecek kadar ciddi olup olmadıklarına karar vermesi gerekmektedir. Kaybın değeri ne kadar yüksek olursa olay o kadar ciddi olacak ve bu da rapor edilmesi gerektiği anlamına gelecektir</p> <p><b>Hayır kurumunuzdaki olay nasıl ciddi olarak değerlendirilir ve ne şekilde bildirilir:</b></p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• loss of charity's money or assets</li> <li>• damage to charity's property</li> <li>• harm to charity's work, beneficiaries or reputation</li> </ul> <p><b>Serious incidents include:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>serious breach in Internal Controls</b> whether or not loss has arisen</li> <li>• <b>fraud, theft or other significant loss</b></li> <li>• a large donation from an unknown or unverified source</li> <li>• links to terrorism or to any organisation that is 'proscribed' due to terrorist activity</li> <li>• a disqualified person acting as a trustee</li> <li>• not having a policy to safeguard charity's vulnerable beneficiaries</li> <li>• not having 'vetting' procedures in place to check your prospective trustees, volunteers and staff are eligible</li> <li>• suspicions, allegations or incidents of abuse of vulnerable beneficiaries</li> </ul> <p>Any actual or suspected criminal activity within or involving the charity is a serious incident. Report a serious incident if the charity is being investigated by the police or another regulator for any reason</p> <p><b>Fraud reporting:</b></p> <p>Serious incidents including any actual or suspected serious incidents of fraud, theft, other financial crimes or other significant loss to Concern Worldwide should be reported as per the reporting lines at Section 5.</p> <p>For all cases of actual or suspected fraud (or serious incidents) relating to a UK donor the case details will be reported as per the reporting lines in Section 5, with the Concern UK Executive Director being responsible for reporting the case to the UK Charity Commission.</p>	<p>Önemli sonuçları - veya riskleri - olan ciddi olayları bildirin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hayır kurumunun para veya malvarlığı kaybı</li> <li>• yardım kuruluşunun malvarlığına verilen zarar</li> <li>• hayır kurumunun faaliyetine, hak sahiplerine veya itibarına verilen zarar</li> </ul> <p><b>Ciddi olaylar aşağıdakileri içerir:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zarar oluşsun ya da oluşmasın İç Kontrollerde <b>ciddi bir ihlal</b></li> <li>• <b>dolandırıcılık, hırsızlık veya diğer önemli kayıplar</b></li> <li>• bilinmeyen veya doğrulanmamış bir kaynaktan büyük bir bağış</li> <li>• terörizmle veya terör faaliyeti nedeniyle 'yasaklanmış' olan herhangi bir kuruluşla bağlantılar</li> <li>• müteveli olarak görev yapan yetkisiz bir kişi</li> <li>• hayır kurumunun savunmasız hak sahiplerini korumak için bir politikaya sahip olmama</li> <li>• muhtemel müteveli, gönüllüler ve personelinizin uygunluğunu kontrol etmek amacıyla mevcut 'güvenlik incelemesi' süreçlerine sahip olmama</li> <li>• savunmasız hak sahiplerinin istismarına dair şüpheler, iddialar ya da vakalar</li> </ul> <p>Hayır kurumu içerisinde ya da hayır kurumunun dahil olduğu herhangi gerçek suç faaliyeti ya da şüphesi ciddi bir olaydır. Hayır kurumu polis ya da başka bir düzenleyici kurum tarafından herhangi bir nedenle araştırılıyorsa, ciddi bir olayı bildirin</p> <p><b>Dolandırıcılığın bildirilmesi:</b></p> <p>Herhangi bir fiili veya şüpheli ciddi dolandırıcılık, hırsızlık, diğer mali suçlar veya Concern Worldwide ile ilgili diğer önemli zararları içeren ciddi olaylar, Bölüm 5'teki raporlama hatlarına göre rapor edilmelidir.</p> <p>İngiltere'deki bir bağışçıya ilişkin tüm fiili veya şüpheli dolandırıcılık vakaları (veya ciddi olaylar) için, vaka detayları söz konusu vakayı İngiltere Hayır Kurumu Komisyonuna rapor etmekten sorumlu Concern İngiltere İcra</p>
---	--

## Appendix 3 – Clauses for inclusion in contracts with partner organisations and consultants.

The following clauses should be inserted in the relevant contracts:

### 1. Partner Organisations

As indicated in its **Anti-fraud and Whistle Blowing Policy**, Concern Worldwide is opposed to fraud in all of its forms. It is a condition of this grant that the partner organisation should take all reasonable steps to prevent, detect and deal with fraud. Partner agencies are required to:

- Review the Concern Worldwide policy (available at: <https://www.concern.net/> ). Report any suspected incidents of fraud that arise in dealing with Concern Worldwide or that involve its resources, to the Concern Worldwide Country Director or by e mail to the helpline detailed in section 5.1 of the policy i.e. [fraudmailbox@concern.net](mailto:fraudmailbox@concern.net)
- Facilitate investigation and resolution of such incidents.

### 2. Consultants

As indicated in its **Anti-fraud and Whistle Blowing Policy**, Concern Worldwide is opposed to fraud in all of its forms. It is a condition of this agreement that the consultant should:

- Review the policy (available at: <https://www.concern.net/> ). Report any suspected incidents of fraud that arise in dealing with Concern Worldwide or that involve its resources, to the Concern Worldwide Country Director or by e mail to the helpline detailed in section 5.1 of the policy i.e. [fraudmailbox@concern.net](mailto:fraudmailbox@concern.net)
- Participate as appropriate in the investigation and resolution of such incidents

Direktörü ile birlikte, Bölüm 5'teki raporlama hatlarına göre rapor edilecektir

## Ek 3 - Ortak kuruluşlar ve danışmanlarla yapılan sözleşmelere dahil edilme hükümleri.

Aşağıdaki maddeler ilgili sözleşmelere eklenmelidir:

### 1. Ortak Kuruluşlar

**Dolandırıcılıkla Mücadele ve İhbar Politikasında** belirtildiği üzere Concern Worldwide her türlü dolandırıcılığa karşıdır. Bu hibenin bir koşulu olarak ortak kuruluşun dolandırıcılığı önlemek, tespit etmek ve üstesinden gelmek için tüm makul adımları atması gerekir. Ortak kurumlar şunları yapmak zorundadır:

- Concern Worldwide politikasını gözden geçirin (aşağıdaki adresten ulaşılabilir: <https://www.concern.net/> ).
- Concern Worldwide ile ilişkiden doğan ya da Concern Worldwide'ın kaynaklarını içeren herhangi bir şüpheli dolandırıcılık vakasını Concern Worldwide Ülke Direktörüne veya politikanın 5.1 bölümünde detayları yer alan yardım hattına [fraudmailbox@concern.net](mailto:fraudmailbox@concern.net) e-posta ile bildirin
- Bu tür vakaların soruşturulmasına ve çözümlenmesine olanak sağlayın.

### 2. Danışmanlar

**Dolandırıcılıkla Mücadele ve İhbar Politikasında** belirtildiği üzere Concern Worldwide her türlü dolandırıcılığa karşıdır. Bu sözleşmenin bir koşulu olan danışmanın:

- Politikayı gözden geçirmesi (aşağıdaki adresten ulaşılabilir: <https://www.concern.net/> ).
- Concern Worldwide ile ilişkiden doğan ya da Concern Worldwide'ın kaynaklarını içeren herhangi bir şüpheli dolandırıcılık vakasını Concern Worldwide Ülke Direktörüne veya politikanın 5.1 bölümünde detayları yer alan yardım hattına

	<a href="mailto:fraudmailbox@concern.net">fraudmailbox@concern.net</a> e-posta ile bildirmesi Bu tür olayların soruşturulması ve çözümüne uygun şekilde katılması gereklidir.
--	--